

SAMEN VOORUIT



www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp

In Amsterdam Oost zorgen we voor elkaar. Samen Vooruit heeft organisaties en initiatieven verzameld die juist nu voor je klaar staan.

www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp

In Amsterdam Oost we take care of each other. Samen Vooruit has collected organizations and initiatives that stand at the ready for you.

www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp

Amsterdam Oost'ta birbirimizi kollarız. Samen Vooruit tam şu anda sizi destekleyecek kurum ve inisiyatifleri bir araya topladı.

www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp

في حي شرق أمستردام نعتني ببعضنا البعض. لقد قامت مؤسسة Samen Vooruit بجمع المؤسسات والمنظمات والمبادرات، وجميعهم الآن على أهبة الاستعداد لمساعدتك.

www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp

In 2020 was ik in Oost getuige van een ongekende solidariteit en betrokkenheid bij het helpen van elkaar en het verzachten van ontstaan leed door Corona. Ik heb veel respect voor actieve bewoners en maatschappelijke instellingen en de manier waarop ze de handen in elkaar hebben gestoken. Blijf ons ook in 2021 vertellen wat er nodig is. Deel uw zorgen met ons, help en denk mee, geef signalen door of vraag om hulp als u het niet alleen kan. Alle kleine beetjes helpen!

Maarten Poorter, stadsdeelvoorzitter Oost.

Ik wil hulp

Zit je ergens mee? Ben je het overzicht kwijt? Wil je met iemand praten?

Op www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp staan diverse organisaties die je direct kunt benaderen en die op verschillende manieren kunnen helpen. Bijvoorbeeld wat betreft maaltijden, boodschappen, computerhulp, geldzorgen, melden van problemen en informeel contact.

Ik wil helpen

Wil jij iets doen voor je buuren? Wil je beginnen met vrijwilligerswerk? Heb je een idee een initiatief of vraag en weet je niet tot wie je je kunt richten? Wil je jouw initiatief onder de aandacht brengen? Laat het ons weten en mail dan naar info@samenvooruit.amsterdam en wij helpen je vooruit!

Actief in de Buurt

Ben je benieuwd wat er gebeurt in jouw buurt? Organiseer je zelf iets? Heb je een vraag of bied je iets aan? Wil je je verhaal delen? Plaats het dan gratis op www.indischebuurtbalie.nl

In 2020, I witnessed in Oost an unprecedented solidarity and involvement in helping each other and the mitigation of suffering caused by Corona. I have the deepest respect for the residents and social institutions, and the manner in which they joined hands together. Continue to tell us what is needed in 2021. Share your concerns with us; help and think along with; pass on signals or ask for help when you aren't able to do it alone. Every little bit helps!

Maarten Poorter, district chairman Amsterdam Oost.

Are you in need of help?

Are you upset about something? Do you feel lost? Do you need to talk to someone?

At www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp you will find various organizations that you can contact directly and that can help you in various ways. For example, if you need aid for meals or with groceries, you have computer or financial problems, you need help to report problems or there is a need for informal contact.

I want to help!

Do you want to do something for your neighbours? Do you want to start volunteering? Do you have an idea, an initiative or a question and you don't know who to contact? Do you want to draw attention to your initiative? Let us know and send us an e-mail to info@samenvooruit.amsterdam and we will help you forward!

Active in the Neighborhood

Are you curious about what is happening in your neighborhood? Are you organizing something yourself? Do you have a question or do you offer something? Do you want to share your story? Then post it for free on www.indischebuurtbalie.nl

SAMEN VOORUIT

2020 Yılında Oost'ta Corona sebebiyle oluşan acıyı yumuşatmak için inanılmaz bir dayanışma ve yardıma şahit oldum. Aktif mahalle sakinlerinin ve toplumsal örgütlerin nasıl emek gösterdiklerine çok saygı duyuyorum. 2021 Yılında da neye ihtiyaç duyduğunuzu söylemeye devam edin. Endişelerinizi bizimle paylaşın, yardımcı olun ve fikir yürütün, işaretleri bildirin veya tek başınıza halledemiyorsanız yardım isteyin. Tüm yardımlar faydalıdır!

Samen Vooruit size özellikle bu zamanlarda destek olabilecek kurum ve kuruluşları topladı.

Maarten Poorter, Oost bölgesi şehir başkanı

Yardım istiyorum

Bir derdiniz mi var? Kafanızı toparlayamıyor musunuz? Biriyle konuşmaya mı ihtiyacınız var?

www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp web sitesinde size farklı şekilde yardımcı olabilecek ve doğrudan iletişim kurabileceğiniz çeşitli kurumlar var. Örneğin yemek, alışveriş, bilgisayar yardımı, para sıkıntıları, problem bildirme ve gayri resmi iletişim.

Yardım etmek istiyorum

Komşularınız için bir şey mi yapmak istiyorsunuz? Gönüllü olarak çalışmak mı istiyorsunuz? Fikriniz, inisiyatifiniz veya sorunuz var ve kime yönelteceğinizi mi bilmiyorsunuz? Bize bildirin ve info@samenvooruit.amsterdam adresine e-posta atın, size yardımcı olalım!

Aktif mahalle sakini

Mahallenizde neler olup, bittiğini mi merak ediyorsunuz? Kendiniz bir şey mi organize ediyorsunuz? Sorunuz veya bir öneriniz mi var? Hikâyenizi mi paylaşmak istiyorsunuz? Ücretsiz olarak www.indischebuurtbalie.nl adresinden ilan edebilirsiniz.

في عام 2020 شاهدت في Oost تضامناً والتزاماً غير مسبوقين في مساعدة بعضنا البعض وتخفيف المعاناة التي سببها جائحة فيروس كورونا. أحمل الكثير من الاحترام للسكان النشطين والمؤسسات الاجتماعية والطريقة التي توحدوا من خلالها وضافروا الجهود للقيام بكل ذلك. استمر في إخبارنا بما هو مطلوب في عام 2021. شاركنا مخاوفك، ساعدنا وفكر معنا، أرسل إشارات أو اطلب المساعدة إذا كنت لا تستطيع مواجهة ذلك بمفردك. كل الجهود مهما كانت صغيرة تحمل في طياتها نوعاً من الدعم والمساعدة!

لقد قامت مؤسسة Samen Vooruit بجمع المؤسسات والمنظمات والمبادرات، وجميعهم الآن على أهبة الاستعداد لمساعدتك.

مارتن بورتر (Maarten Poorter)، رئيس حي شرق أمستردام

أريد الحصول على مساعدة

هل أنت منزعج من شيء ما؟ هل تشعر بأنك تائه فيما يتعلق بالنظرة العامة للأمر والأوضاع؟ هل ترغب في التحدث مع شخص ما؟

ستجد على الموقع الإلكتروني www.samenvooruit.amsterdam/corona-hulp العديد من المؤسسات والمنظمات التي يمكنك الاتصال بها مباشرة والتي يمكنها مساعدتك بطرق مختلفة.. على سبيل المثال، فيما يتعلق بالوجبات والتسوق والمساعدة المتعلقة بالكمبيوتر والمخاوف المالية والإبلاغ عن المشكلات والتواصل غير الرسمي.

أريد أن أقدم مساعدة

هل تريد أن تفعل شيئاً لجيرانك؟ هل تريد أن تبدأ المشاركة في العمل التطوعي؟ هل لديك فكرة أو مبادرة أو سؤال ولا تعرف بمن تتصل أو إلى أين يمكنك التوجه؟ هل تريد لفت الانتباه إلى مبادرتك؟ أخبرنا بما تريده من خلال إرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى info@samenvooruit.amsterdam وسنساعدك على التوجه إلى الأشخاص و/أو الأماكن المناسبة!

المشاركة النشطة في الحي

هل تشعر بالفضول حيال ما يحدث في منطقتك؟ هل ترغب في تنظيم شيء بنفسك؟ هل لديك أي سؤال أو تريد أن تقدم شيئاً؟ هل تريد مشاركة قصتك مع الآخرين؟ يمكنك نشر ذلك مجاناً على الموقع الإلكتروني www.indischebuurtbalie.nl